

Saksprotokoll saksnr. 18/2015 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 08.12.2015

Behandling

Jf. godkjenning av sakliste: PS 17, 18 og 19/2015 og PS 14/2015 behandles før PS 13/2015.

Kåre Elle Partapuoli (SåB/SfP) fremmet følgende forslag:

HOOK-lávdegoddi ásaha báikenamma ja geaidnonamma-lávdegotti árvvoštallat gieldda geaidnonamaid mat leat evttohuvvon, ovdal go sáddejuvvo almmolaš gulaskuddamii. Ulbmil lávdegotti bargguin lea sihkkarastit buori báikkálaš, historjjálaš ja gielalaš vuodu ovdal go dáhkku mearráduš. Lávdegottis galgá leat historjjálaš-, báikkálaš- ja gielalaš fágagealbu.

Lávdegotti mandáhta:

- Lávdegoddi lea ráđđejeaddji orgána HOOK-lávdegoddái.
- Lávdegoddi árvvoštallá ja dárkkista geaidnonammaevttohusaid sihke geaidnonammalága vuodul, báikkálaš geavaheami vuodul ja gielalaš eavttuid vuodul.
- Lávdegoddái addo maddái mandáhta evttohit ođđa heivvolaš geaidnonamaid fágalaš čilgejumiin.
- Lávdegoddi galgá vuoruhit daid geaidnonamaid mat galget meannuduvvot HOOK-lávdegottis, muhto ožžot maddái mandáhta buktit cealkámušaid geaidnonamaide mat leat jo dohkkehuvvon fágalaš ákkastallamiin.
- Lávdegoddái addo maddái mandáhta kártet báikenamaid Deanu gielddas historjjálaš ja gielalaš vuodul, dainna ulbmiliin ahte galbet báikenamaid.
- Lávdegottis leat golbma olbmo. Lávdegoddi berre speadjalastit gieldda golmmagielatvuoda, ja berre danin deattuhuvvot sihke sáme, kveana ja dáro historjjálaš- ja giellagealbu.
- Ráđdealmmái nammada čáli lávdegoddái.
- Lávdegotti bargui vuoruhuvvo 30.000 kr gielddabušehtas.

SåB evttoha Aage Solbakk báikenamma-lávdegotti jodiheaddjin.

HOOK-utvalget setter ned et stedsnavn og veinavns-utvalg som skal se på veinavn som er foreslått, før det blir sendt ut på offentlig høring. Hensikt med utvalget er å sikre et godt faglig beslutningsgrunnlag før veinavnene blir besluttet. Utvalget skal bestå av historisk-, lokal- og språklig spisskompetanse.

Utvalgets mandat:

- Utvalget er rådgivende organ til HOOK-utvalget.
- Utvalget vurderer og sikrer at foreslåtte veinavn er ihht lov om veinavn, lokalbruk av stedsnavn og språklige kriterier.
- Utvalget får mandat til å komme med nye forslag til foreslåtte veinavn, dette med faglig begrunnelse.
- Utvalget skal prioritere de veinavnene som skal vedtas i HOOK-utvalget, men det gis også mandat til å komme med uttalelse som veinavn som er godkjent med faglig begrunnelse.
- Utvalget får mandat til å starte arbeidet med kartlegging av stedsnavn i Deanu gielda/ Tana kommune, ut i fra historisk og språklig grunnlag. Dette med mål om å etterhvert skilte stedene langs Tana.

- Utvalget består av tre personer. Utvalgets sammensetning bør gjenspeiles i trespråkligheten i kommunen, og bør derfor bestå av samisk, kvensk og norsk historisk og språklig kompetanse.
- Rådmannen utnevner sekretær for utvalget.
- Utvalgets arbeid blir tatt med i kommunebudsjettet. Det settes av 30.000 kr til dette utvalget.

SåB foreslår Aage Solbakk som leder for utvalget.

Kåre Elle Partapuoli (SåB/SfP) trakk sitt forslag.

Leder Elisabeth Erke (AP) fremmet rådmannens forslag til vedtak som vedtak i saken:

Med hjemmel i lov om stadnamn § 5, 2.ledd vedtar Tana kommune følgende skrivemåte av nye adressenavn for bebyggelsen langs Tanafjorden:

Område/ strekning	Navneforslag	Begrunnelse
Østsida av Tanafjorden		
Goškesvággi/ Lille Molvik	Deanuvuotna (oddetallsnummer)	Det er kun få bygg på strekningen fra kommunegrensa mot Berlevåg kommune til Lávvonjárga/ Lavnojarg. Det er ikke hensiktsmessig med eget adressenavn for et eller få bygg. <i>Deanuvuotna</i> (Tanafjorden) kan fungere som et samlenavn, og vil kunne benyttes for evt. framtidige, nye bygg på strekningen. Navnet er vedtatt som samisk navn på Tanafjorden.
Stánnganasnjárga/ Stangnes		
Lávvonjárga/ Lavnojarg	Lávvonjárga	Det fornorska navnet <i>Lavnojarg</i> var navnet på poståpneriet på stedet fra 1920 – 1988. Det er reist navnesak for å få vedtatt dette navnet som norsk parallellform til bygdenavnet <i>Lávvonjárga</i> . De fastboende i <i>Lávvonjárga/ Lavnojarg</i> hadde seterdrift i Reakčavuotna/ Lille Leirpollen. Adressenavnet <i>Lávvonjárga</i> kan derfor også omfatte bebyggelsen der. <i>Lávvonjárga</i> er vedtatt som navn på nes i sjø og godkjent som navn på grend.
Reakčavuotna/ Lille Leirpollen		
Ráttovuotna/ Smalfjorden		
Njimmenjárga/ Smalfjordnes	Ráttovuotna	Det er lite bebyggelse i <i>Ráttovuotna/ Smalfjorden</i> , nord for hyttebebyggelsen utenfor Smalfjord kai på østsida av fjorden og det regulerte hyttefeltet på vestsida av fjorden. Et felles adressenavn
Hytter langs vestsiden av Ráttovuotna/ Smalfjorden		

		er derfor hensiktsmessig, fordi det kan benyttes til evt. framtidige bygg eller anlegg uten nye navnevedtak. For å skille dette adressenavnet fra de vedtatte adressenavnene Smalfjord hyttefelt (om det regulerte feltet) og Smalfjordveien (bygda ved kaiene), er det hensiktsmessig at det samiske navnet benyttes. <i>Ráttovuotna</i> er godkjent som navn på fjord.
Deanodat/ Vestertana		
Vestertana: Geassenjárga/ Sommerneset– Gárgogeahči	Deanodat	Det er lite bebyggelse fra Gárgogeahči og utover fjorden til Geassenjárga/ Sommerneset i dag. Et felles adressenavn kan benyttes til evt. framtidige bygg eller anlegg uten nye navnevedtak. <i>Deanodat</i> er godkjent som navn på fjord.
Vestsida av Tana fjorden		
Máldovuotna/ Vesterbukt (Álddarbákti – Gussanjárga)	Deanuvuotna (partallsnummer)	Det er kun få bygg på hvert av disse stedene. Det er ikke hensiktsmessig med et eget adressenavn for hvert bygg. <i>Deanuvuotna</i> (Tanafjorden) kan fungere som et samlenavn, og vil kunne benyttes for evt. framtidige, nye bygg på strekningen. Navnet er vedtatt som samisk navn på Tanafjorden.
Stáhpogieddi		
Skuvttejohka/ Skotelva		
Lássásuolu		
Árasulluokta		
Olmmoščuohppanjohka/ Manndrapselva		
Lásis		
Govdaluokta /Breidvika		

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Med hjemmel i lov om stadnamn § 5, 2.ledd vedtar Tana kommune følgende skrivemåte av nye adressenavn for bebyggelsen langs Tanafjorden:

Område/ strekning	Navneforslag	Begrunnelse
Østsida av Tanafjorden		
Goškesvággi/ Lille Molvik	Deanuvuotna (oddetallsnummer)	Det er kun få bygg på strekningen fra kommunegrensa mot Berlevåg kommune til Lávvonjárga/ Lavnojarg. Det er ikke hensiktsmessig med eget adressenavn for et eller få bygg. <i>Deanuvuotna</i> (Tanafjorden) kan fungere som et
Stánġanasnjárga/ Stangnes		

		samlenavn, og vil kunne benyttes for evt. framtidige, nye bygg på strekningen. Navnet er vedtatt som samisk navn på Tanafjorden.
Lávvonjárga/ Lavonjarg		Det fornorska navnet <i>Lavonjarg</i> var navnet på poståpneriet på stedet fra 1920 – 1988. Det er reist navnesak for å få vedtatt dette navnet som norsk parallellform til bygdenavnet <i>Lávvonjárga</i> . De fastboende i <i>Lávvonjárga/ Lavonjarg</i> hadde seterdrift i Reakčavuotna/ Lille Leirpollen. Adressenavnet <i>Lávvonjárga</i> kan derfor også omfatte bebyggelsen der. <i>Lávvonjárga</i> er vedtatt som navn på nes i sjø og godkjent som navn på grend.
Reakčavuotna/ Lille Leirpollen	Lávvonjárga	
Ráttovuotna/ Smalfjorden		
Njimmenjárga/ Smalfjordnes		Det er lite bebyggelse i <i>Ráttovuotna/ Smalfjorden</i> , nord for hyttebebyggelsen utenfor Smalfjord kai på østsida av fjorden og det regulerte hyttefeltet på vestsida av fjorden. Et felles adressenavn er derfor hensiktsmessig, fordi det kan benyttes til evt. framtidige bygg eller anlegg uten nye navnevedtak. For å skille dette adressenavnet fra de vedtatte adressenavnene Smalfjord hyttefelt (om det regulerte feltet) og Smalfjordveien (bygda ved kaiene), er det hensiktsmessig at det samiske navnet benyttes. <i>Ráttovuotna</i> er godkjent som navn på fjord.
Hytter langs vestsiden av Ráttovuotna/ Smalfjorden	Ráttovuotna	
Deanodat/ Vestertana		
Vestertana: Geassenjárga/ Sommerneset– Gárgogeahči	Deanodat	Det er lite bebyggelse fra Gárgogeahči og utover fjorden til Geassenjárga/ Sommerneset i dag. Et felles adressenavn kan benyttes til evt. framtidige bygg eller anlegg uten nye navnevedtak. <i>Deanodat</i> er godkjent som navn på fjord.
Vestsida av Tana fjorden		
Máldovuotna/ Vesterbukt (Álddarbákti – Gussanjárga)	Deanuvuotna (partallsnummer)	Det er kun få bygg på hvert av disse stedene. Det er ikke hensiktsmessig med et eget adressenavn for hvert bygg. <i>Deanuvuotna</i> (Tanafjorden) kan fungere som et samlenavn, og vil kunne benyttes for evt. framtidige, nye bygg på strekningen. Navnet er vedtatt som samisk navn på Tanafjorden.

